

4 Οί μὲν οὖν διασπαρέντες διήλθον, εὐαγγελιζόμενοι, τὸν
-ထို -မူကား -ထိုကခြင်း ကွဲကွာခြင်းခံရ-သော ဖြစ်သွားကခြင်း၊ ဧဝံဂေလိတရားဟောလျက် -ထို
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1289](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#)

λόγον.

နှုတ်ကပတ်တသတော်
[G3056](#)

| ထိုကခြင်း အရပ်ရပ်သို့ကွဲပြားသော သူတို့သည် လှည့်လည်၍ နှုတ်ကပတ်တော်တည်းဟူသော ဧဝံဂေလိ တရားကို ဟောပြောကြ၏။

5 Φίλιππος δὲ, κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας, ἐκήρυσσεν
ဖိလိပု -သော်လည်း ဆင်း၍ -သို့ -ထို မှီ -၏ ရှမရီ ဟောကြားလေ၊
[G5376](#) [G1161](#) [G2718](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G4540](#) [G2784](#)

အပ်တိုင်း τὸν Χριστόν.

သူတို့ကို -ထို ခရစ်တော်
[G0846](#) [G3588](#) [G5547](#)

| ဖိလိပုသည်လည်း၊ ရှာမရီမြို့သွား၍ ခရစ်တော်၏ အကခြင်းကိုဟောလေ၏။

6 προσεῖχον δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις ὑπὸ τοῦ
နာထာဓင်ကခြင်း၊ -သော်လည်း -ထို လူအုပ်တို့ -ကို ပြောခြင်းခံရ-သော -အားဖဋ္ဌိ -၏
[G4337](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G3004](#) [G5259](#) [G3588](#)

Φίλιππου ὁμοθυμαδὸν, ἐν τῷ ἄκοῦεiv ἀπὸ τοῦ καὶ βλέπειv τὰ
ဖိလိပု တစ်စိတ်တစ်ဝမ်းတည်း -၌ -ထို ကခြ်းရန် သူတို့ကို -နှင့် မပြုရန် -ထို
[G5376](#) [G3661](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0191](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0991](#) [G3588](#)

σημεῖα ἃ ἐποίησεν.

နိမိတ်လက္ခဏာများ သူ-ကို ပြုလေ၊
[G4592](#) [G3739](#) [G4160](#)

| လူအစုအဝေးတို့သည်ကခြ်း၍ ဖိလိပုပြုသော နိမိတ်လက္ခဏာတို့ကို မပြုသောအခါ၊ သူ၏စကားကို တညီတညွတ်တည်း နားထောင်ကြ၏။

7 πολλοὶ γὰρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀκάθαρτα, βιώντα
များစွာ-သော အဘယ်ကခြ်းဆိုသော် -၏ ရှိ-သော နတ်တို့ မစင်ကပြီ-သော အော်ဟစ်-သော
[G4183](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2192](#) [G4151](#) [G0169](#) [G0994](#)

φωναί, μεγάλῃ, ἐξήρχοντο; πολλοὶ δὲ, παραελυσμένοι καὶ
အသံ-ဖဋ္ဌိ ကြီးစွာ-သော ထွက်ကခြ်း၊ များစွာ-သော -သော်လည်း အကခြ်းဖဋ္ဌိ-သော -နှင့်
[G5456](#) [G3173](#) [G1831](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3886](#) [G2532](#)

χωλοὶ, ἐθεραπεύθησαν.

ခခြ်းမစွမ်း-သော ကုသခြ်းခံရလေ၊
[G5560](#) [G2323](#)

| အကခြ်းမူကား၊ နတ်ဆိုးစွဲသော သူများတို့၏ အထဲမှ နတ်ဆိုး တို့သည် ပြီးစွာသော အသံနှင့် အော်ဟစ်လျက်ထွက်သွားကြ၏။
ကိုယ်မ လှုပ်နိုင်သောသူ၊ ခခြ်းမစွမ်းသောသူများတို့သည်လည်း ပကတိအဖဋ္ဌိ သို့ရောက်ကြ၏။

8 ἐγένετο δὲ πολλὴ χαρὰ ἐν τῇ πόλει ἐκεῖνη.
ဖဋ္ဌိလေ၊ -သော်လည်း များစွာ-သော ဝမ်းမခြ်းခြ်း -၌ -ထို မှီ ထို
[G1096](#) [G1161](#) [G4183](#) [G5479](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#)

| ထိုမှီသူမှီသွားတို့သည် အလွန်ဝမ်းမခြ်းခြ်း ရှိကြ၏။

9 Ἄνηρ δέ τις, ὄνοματι Σίμων, προῦπηρχεν ἐν τῇ
 လူ-တစ်ယောက် -သော်လည်း တစ်ယောက် အမည်ရှိသော ရှမုန် ရှိခဲ့ပြီး-သော -၌ -ထို
[G0435](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3686](#) [G4613](#) [G4391](#) [G1722](#) [G3588](#)
 πόλει μαγεύων, καὶ ἐξίστανων τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρείας, λέγων εἰναί
 မြို့ စုံမော်ပုဂ္ဂိုလ် -နှင့် အံ့ဩစလျက် -ထို လူမျိုး -၏ ရှမရီ ပြောလျက် ဖြစ်ရန်
[G4172](#) [G3096](#) [G2532](#) [G1839](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G4540](#) [G3004](#) [G1510](#)
 τινα εἰαυτὸν μέγαν.
 တစ်ယောက် ကိုယ်ကို ကြီးမြတ်-သော
[G5100](#) [G1438](#) [G3173](#)

ရှမုန်အမည်ရှိသော သူတစ်ယောက်သည်၊ ထိုမျှ၌ နတ်ဝိဇ္ဇာ အတတ်နှင့်ပပြု၍၊ ငါသည်ထူးဆန်းသော သူဖြစ်သည်ဟုဆိုလျက်၊ ရှမရီအမျိုးသားတို့ကို မိန်းမတွေဝေစေခေါ်ငြားငှါပြု၏။

10 ὧν προσεῖχον πάντες, ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου, λέγοντες, Οὐτός
 သူ-ကို နာထောင်ကပြော၊ အားလုံး -မှ ငယ်-သော -တိုင်အောင် ကြီး-သော ပြောလျက် ဤသူ
[G3739](#) [G4337](#) [G3956](#) [G0575](#) [G3398](#) [G2193](#) [G3173](#) [G3004](#) [G3778](#)
 ἐστιν ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡ καλοῦμένη Μεγάλη.
 ဖြစ်-၏ -ထို တန်ခိုး -၏ ဘုရားသခင် -ထို ခေါ်-သော ကြီးမြတ်-သော
[G1510](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2564](#) [G3173](#)

လူကြီးလူငယ်ရှိသူတို့ကလည်း၊ ဤသူသည် ဘုရားသခင်၏ မဟာတန်ခိုးတော်ဖြစ်သည်ဟု ဆိုလျက် ထိုသူ၌ဆည်းကပ်ကခြ်။

11 προσεῖχον δὲ ἀπὸ τῆς, διὰ τὸ ἰκανῶς χρόνῳ ταῖς μαγείαις,
 နာထောင်ကပြော၊ -သော်လည်း သူ-ကို -အားဖဋ္ဌိ -ထို ကြီးမြတ်-သော အချိန် -ထို စုံမော်များ-ဖဋ္ဌိ
[G4337](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2425](#) [G5550](#) [G3588](#) [G3095](#)
 ἐξέστακέναι αὐτόν.
 အံ့ဩစခွဲရန် သူတို့-ကို
[G1839](#) [G0846](#)

ဆည်းကပ်သည်အကခြင်းကား၊ သူတို့ကို မိန်းမတွေဝေစေခေါ်ငြားငှါ ထိုသူသည် နတ်ဝိဇ္ဇာအတတ် အားဖဋ္ဌိ ကြီးမြတ်စွာပြုလျက်န၏။

12 ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φίλιππῳ, εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς
 -သော် -သော်လည်း ယုံကြည်ကပြော၊ -ကို ဖိလိပု ဧဝဂလေတရားဟော-သော -နှင့်ပတ်သက် -၏
[G3753](#) [G1161](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2097](#) [G4012](#) [G3588](#)
 βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτίζοντο
 နိုင်ငံ -၏ ဘုရားသခင် -နှင့် -၏ နာမတော် ယရှေ ခရစ်တော် နှစ်မို့ခေါ်ခံရကပြော၊
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G0907](#)
 ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες.
 ယောက်ျားများ -နှင့်လည်း -နှင့် မိန်းမများ
[G0435](#) [G3037](#) [G2532](#) [G1135](#)

ဖိလိပုသည် ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်၌၎င်း၊ ယရှေခရစ်၏ နာမတော်နှင့်၎င်း စပ်ဆိုင်သော ဧဝဂလေ တရားကို ဟောပြော၍ ထိုသူတို့သည် ယုံကြည်သော အခါ၊ ယောက်ျားမိန်းမတို့သည် ဗတုတိဇ်ကို ခံကခြ်။

13 ὁ δὲ Σίμων καὶ ἀπὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς, ἦν
 -ထို -သော်လည်း ရှုမန် -နှင့် သူကိုယ်တိုင် ယုံကြည်လေး၊ -နှင့် နှစ်မွဲခင်းခံရ၍ ရှိလေး၊
[G3588](#) [G1161](#) [G4613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4100](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1510](#)

προσκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ. θεωρῶν τε σήμεῖα καὶ δυνάμεις
 ဆက်လက်လုပ်-သော -ကို ဖိလိပု မမြဲလျက် -နှင့်လည်း နိမိတ်လက္ခဏာများ -နှင့် တန်ခိုးများ
[G4342](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2334](#) [G5037](#) [G4592](#) [G2532](#) [G1411](#)

μεγάλας γινομένης, ἐξίστατο.
 ကြီးစွာ-သော ဖြစ်-သော အံ့ဩလေး၊
[G3173](#) [G1096](#) [G1839](#)

ရှုမန်သည်လည်း ကိုယ်တိုင်ယုံကြည်သည်ဖြစ်၍ ဗတုတိဇ်ကို အံ့ဩဖွဲ့ ဖိလိပုထံ၌မှီဝဲဆည်းကပ်သဖြင့်၊ ထူးဆန်း သော တန်ခိုးကြီးသော နိမိတ်လက္ခဏာများကို မမြဲ၍ မိန်းမတောဝေလျက်ရှိလေ၏။

14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι, ὅτι δέδεκται ἡ
 ကြီး-သော် -သော်လည်း -ထို -၌ ယရုရှလင် တမန်တော်တို့ ဟူ၍ ခံယူခဲ့၏ -ထို
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#) [G0652](#) [G3754](#) [G1209](#) [G3588](#)

Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ
 ရှုမရီ -ထို နှုတ်ကပတ်တော် -၏ ဘုရားသခင် စလွတ်လေး -ကို သူတို့-ကို ပတေရု -နှင့်
[G4540](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4074](#) [G2532](#)

Ἰωάννην,
 ယောဟန်
[G2491](#)

ရှုမရီမျိုးသားတို့သည် ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်တော်ကို ခံယူကပြီပြု ယရုရှလင်မျိုးရှိ သော တမန်တော်တို့သည် သိတင်း ကြီးလျှင်၊ ပတေရုနှင့်ယောဟန်တို့ကို စလွတ်ကကြီး။

15 οἵτινες καταβάντες, προσηύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσιν Πνεῦμα
 သူတို့သည် ဆင်း၍ ဆုတောင်းကပြေး၊ -နှင့်ပတ်သက် သူတို့-၏ ယင်းသို့ ခံယူကရိန် ဝိညာဉ်တော်
[G3748](#) [G2597](#) [G4336](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2983](#) [G4151](#)

Ἅγιον.
 သန့်ရှင်း-သော
[G0040](#)

ထိုမျိုးသားတို့သည် သခင်ယရုရှ၏နာမ၌ ဗတုတိဇ်ကို ခံရုံ မျှသာရှိသဖြင့်၊

16 οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ' οὐδενί. αὐτῶν ἐπιπεπτωκός, μόνον
 မ-ရှိသေး အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ရှိလေး၊ -အပေါ် မညာသာသူ-ကို သူတို့-၏ ကျရောက်ခဲ့-သော တခုသာ
[G3764](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3762](#) [G0846](#) [G1968](#) [G3440](#)

δὲ βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
 -သော်လည်း နှစ်မွဲခင်းခံရ-သော ရှိကပြ -သို့ -ထို နာမတော် -၏ သခင်ဘုရား ယရု
[G1161](#) [G0907](#) [G5225](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

တစုံတယောက်သောသူအပေါ်၌ သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်သည် သက်ရောက်တော် မမူသေးသည် ဖြစ်၍၊ တမန်တော်တို့သည် ရောက်ကပြု၍၊ ဝိညာဉ်တော် ကိုခံရမည်အကြောင်း ထိုမျိုးသားတို့ အဘို့ ဆုတောင်း၍၊

17 τότε ἐπετίθεισαν τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτούς, καὶ ἐλάμβανον Πνεῦμα
ထိုအခါ တင်လေး -ထို လက်တို့ -အပေါ် သူတို့ -နှင့် ခံယူကြား ဝိညာဉ်တော်
[G5119](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#) [G4151](#)

“Ἅγιον.
သန့်ရှင်း-သော
[G0040](#)

| ထိုသူတို့အပေါ်၌ လက်ကိုတင်သောအားဖြင့် သူတို့သည် သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်ကိုခံရကုန်၏။

18 ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν
မမြင်၍ -သော်လည်း -ထို ရှုမှန် ဟူ၍ -အားဖြင့် -၏ တင်ခြင်း -၏ လက်တို့ -၏
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3754](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1936](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#)

ἀποστόλων, δίδονται τὸ Πνεῦμα, προσήνεγεν αὐτοῖς χρήματα,
တမန်တော်တို့ ပေးတော်မူ -ထို ဝိညာဉ်တော် ပူဇော်လေး သူတို့-ကို ငွေ
[G0652](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4374](#) [G0846](#) [G5536](#)

| တမန်တော်တို့လက်ကိုတင်သောအားဖြင့် သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်သက်ရောက်သည်ကို ရှိမှန်မမြင်လျှင်၊ ငွေကိုယူဆောင်ခဲ့၍၊

19 λέγων, Δότε κἀμοὶ τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ὧ ἐὰν ἐπιθεῶ
ပြောလျက် ပေးကပြော့ ငါ-ကိုလည်း -ထို အာဏာ ဤ ယင်းသို့ သူ-ကို -သည် တင်လျှင်
[G3004](#) [G1325](#) [G2504](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2007](#)

τὰς χεῖρας, λαμβάνη Πνεῦμα “Ἅγιον.
-ထို လက်တို့ ခံယူရန် ဝိညာဉ်တော် သန့်ရှင်း-သော
[G3588](#) [G5495](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

| အကျွန်ုပ်၏ လက်တင်ခြင်းကိုခံရသောသူသည် သန့်ရှင်းသော ဝိညာဉ်တော်ကိုခံစေမည်အကြောင်း အကျွန်ုပ်အား အခွင့်ပေးပါဟု တောင်းသော်၊

20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Τὸ ἀργύριόν σου, σὺν σοὶ
ပတေရူ -သော်လည်း ပြောလေး -ကို သူ-ကို -ထို ငွေ သင်-၏ -နှင့်အတူ သင်-၌
[G4074](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0694](#) [G4771](#) [G4862](#) [G4771](#)

εἶη εἰς ἀπώλειαν, ὅτι τὴν δωρεάν τοῦ Θεοῦ,
ဖြေပါစေ -သို့ ပျက်စီးခြင်း အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို အချေးအလကား -၏ ဘုရားသခင်
[G1510](#) [G1519](#) [G0684](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐν ὀμίσας διὰ χρημάτων κτῆσθαι.
ထင်လေး -အားဖြင့် ငွေ-ဖြင့် ရယူရန်သာ
[G3543](#) [G1223](#) [G5536](#) [G2932](#)

| ပတေရုက၊ ဘုရားသခင်၏ကျေးဇူးတော်ကို ငွေနှင့်ဝယ်ယူမည် ဟု အကံ့ရှိသောကြောင့်၊ သင်နှင့် တကွသင်၏ ငွေသည်ပျက်စီးခြင်းသို့ ရောက်ပါစေ။

21 οὐκ ἔστιν σοι μερὶς, οὐδὲ κληρὸς, ἐν τῷ λόγῳ
မ- ရှိ သင်-၌ အစိတ်အပိုင်း သို့မဟုတ်-လည်း မှေး -၌ -ထို နှုတ်ကပတ်တသတော်
[G3756](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3310](#) [G3761](#) [G2819](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3056](#)

τούτῳ; ἢ γὰρ καρδίᾳ σου οὐκ ἔστιν εὐθεία ἔναντι
ဤ -ထို အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် နှလုံးသား သင်-၏ မ- ရှိ ဖြောင့်မတ်-သော -ရှု
[G3778](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2117](#) [G1725](#)

τοῦ Θεοῦ.
-၏ ဘုရားသခင်
[G3588](#) [G2316](#)

သင်သည်အမှုအရာနှင့် မဆက်ဆံသော သူဖြစ်၏။ အကခြင်းမူကား၊ သင်၏စိတ်နှလုံးသည် ဘုရားသခင်ရှုထောင့်၌ ဖြောင့်မတ်ခြင်းမရှိ။

22 μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ
နောင်တလှစွာ -ထိုကခြင်း -မှ -၏ အဆိုးမှ သင်-၏ ဤ -နှင့် တောင်းပန်လှစွာ -ကို
[G3340](#) [G3767](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2549](#) [G4771](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1189](#) [G3588](#)
Κυρίου, εἰ ἄρα ἀφεθήσεται σοι ἡ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου;
သခင်ဘုရား -သည် ချမ်းပါ ခွင့်လိမ့်မည် သင်-ကို -ထို အကခြာစည် -၏ နှလုံးသား သင်-၏
[G2962](#) [G1487](#) [G0687](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1963](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

ထိုကခြင်းသင်၌ ယခုဆိုးညစ်သောအမှုကို နောင်တရလော့။ သင်၏စိတ်နှလုံး၌ ကြည်ခြင်းအပစ်ကို လွတ်ကောင်းလွတ်လိမ့်မည် ဖြစ်၍၊ ဘုရားသခင်ကို တောင်းပန်လော့။

23 εἶς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας, ὁρῶ
-သို့ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ခါးသော ခါးသီးခြင်း-၏ -နှင့် ချည်လှံခြင်း မတရားခြင်း-၏ မငြိပါ-၏
[G1519](#) [G1063](#) [G5521](#) [G4088](#) [G2532](#) [G4886](#) [G0093](#) [G3708](#)
σε ὄντα.
သင်-ကို ရှိ-သော
[G4771](#) [G1510](#)

သင်သည်ခါးစွာသောသည်းခြေစွဲသည်ဖြစ်၍၊ ဒုစရိုက်အနာရင် အဖွဲ့နှင့်မလွတ်ကခြင်းကို ငါသိမငြိ သည်ဟုဆို၏။

24 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Σίμων εἶπεν, Δεήθητε ὑμεῖς ὑπέρ ἐμοῦ,
ပန္နိပခြာ-သော -သော်လည်း -ထို ရှုမှန်သာ ပခြာလေး တောင်းပန်ကခြင်း သင်တို့ -အတွက် ငါ-၏
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G5228](#) [G1473](#)
πρὸς τὸν Κύριον, ὅπως μὴ δέν ἐπέλθῃ ἐπ' ἐμὲ ὧν εἶρηκατε.
-ကို -ထို သခင်ဘုရား ယင်းသို့ မည်သည့်-မျှ ကျရောက် -အပေါ် ငါ-ကို သူတို့-၏ ပခြာခွဲ-သော
[G4314](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3704](#) [G3367](#) [G1904](#) [G1909](#) [G1473](#) [G3739](#) [G2046](#)

ရှုမှန်ကလည်း၊ မိန့်တော်မူသောအရာ တစုံ တခုမျှ အကျွန်ုပ် အပေါ်သို့ မရောက်ပါမည် အကခြင်း၊ ထာဝရဘုရားကို ကျွန်ုပ်အဘို့ အလိုငှါ ဆုတောင်းတော်မူ ကပြီဟု ပန္နိပခြာ၏။

25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον
-ထို -မူကား -ထိုကခြင်း သက်သေခံခြင်းပု၍ -နှင့် ပခြာ၍ -ထို နှုတ်ကပတ်တသတော်
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1263](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#)
τοῦ Κυρίου, ὑπέστρεφον εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλὰς τε κώμας τῶν
-၏ သခင်ဘုရား ပန္နိလာကခြင်း -သို့ ယရုရှလင် များစွာ-သော -နှင့်လည်း ရွာများ -၏
[G3588](#) [G2962](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2414](#) [G4183](#) [G5037](#) [G2968](#) [G3588](#)
Σαμαριτῶν ἐπηγγελίζοντο.
ရှုမရှိလူတို့-၏ ဧဝံဂေလိတရားဟောကခြင်း၊
[G4541](#) [G2097](#)

တမန်တော်တို့သည် သက်သေခံ၍ သခင်ဘုရား ၏နှုတ်ကပတ် တရားတော်ကိုဟောပြော၊ ယရုရှလင်မှိုသို့ ပန္နိသွားရာ၊ ရှုမရှိရွာများတို့၌လည်း ဧဝံဂေလိ တရားကို ဟောပြောကခြင်း။

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον, λέγων,
ကောင်းကင်တမန်သည် -သော်လည်း သခင်ဘုရား-၏ ပြောလေ၊ -ကို ဖိလိပုပု ဆိုလျက်
[G0032](#) [G1161](#) [G2962](#) [G2980](#) [G4314](#) [G5376](#) [G3004](#)

Ἄνασθηθι καὶ πορεύου κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν
ထလေ -နှင့် သွားလေ -အတွင်း တောင်ဘက် -အပေါ် -ထို လမ်း -ထို
[G0450](#) [G2532](#) [G4198](#) [G2596](#) [G3314](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#)

καταβάνουσαν ἀπὸ Ἱεροσολήμ εἰς Γάζαν; αὐτὴ ἐστὶν ἔρημος.
ဆင်း-သေ -မှ ယရုရှလင် -သို့ ဂါဇာ ግြိ ဖြစ်-၏ တောကနုတာရ
[G2597](#) [G0575](#) [G2419](#) [G1519](#) [G1048](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2048](#)

| တဖန် ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန် သည် ဖိလိပုပုအား၊ သင်ထ၍ ယရုရှလင်မှ ဂါဇာသို့ သွားရာ တခေလမ်းတွင် တောင်မျက်နှာသို့ သွားလေ့ ဟု ဆိုသည်အတိုင်း၊ ဖိလိပုပုသည်ထ၍ သွားလေ၏။

27 καὶ ἀναστὰς, ἐπορεύθη. καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ, εὐνοῦχος,
-နှင့် ထ၍ သွားလေ -နှင့် ကြည့်ပါ လူ-တစ်ယောက် အိသိယိုးပီး-သား မဏ်ရို
[G2532](#) [G0450](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G0128](#) [G2135](#)

δυνάστης Κανδάκης, βασιλίσσης Αἰθίοπων, ὅς ἦν ἐπὶ πάσης
အမတ် ကနုဒကီ ဘုရင်မ အိသိယိုးပီးလူတို့-၏ သူသည် ရိုလေ -အပေါ် အလုံးစုံ-သေ
[G1413](#) [G2582](#) [G0938](#) [G0128](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3956](#)

τῆς γάζης ἀπ' αὐτῆς, ὅς ἐληλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱεροσολήμ,
-၏ ဘဏ္ဍာရ သူမ-၏ သူသည် လာခဲ့-သေ ကိုးကွယ်ရန် -သို့ ယရုရှလင်
[G3588](#) [G1047](#) [G0846](#) [G3739](#) [G2064](#) [G4352](#) [G1519](#) [G2419](#)

| ထိုအခါ အဲသယဓပိ ပြည်ကိုအစိုးရသေ မိဖုရားကနုဒကီထံ၌ ဘုန်းကြီးဘေအမတ်ဖြစ်၍၊ ဘဏ္ဍာတစ်ရှိုသမျှကို အုပ်စိုးရသေ အဲသယဓပိ ပြည်သား တယောက်သည် ကိုးကွယ်ခြင်းငှါ ယရုရှလင် မှီသို့သွား၍၊

28 ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ, καὶ
ရိုလေ -နှင့်လည်း ပြန်လာလျက် -နှင့် ထိုင်လျက် -အပေါ် -၏ ရထား သူ-၏ -နှင့်
[G1510](#) [G5037](#) [G5290](#) [G2532](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0716](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἀνεγίνωσκειν τὸν προφήτην Ἡσαΐαν.
ဖတ်လေ -ထို ပရောဖက် အီဇယ
[G0314](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2268](#)

| ပြန်စဉ်တွင် မိမိရထားပေါ်၌ထိုင်လျက် ပရောဖက်ဟောရှယ၏ ကျမ်းစာကို ဘတ်လေ၏။

29 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φίλιππῳ, Πρόσελθε καὶ κολλήθητι
ပြောလေ၊ -သော်လည်း -ထို ဝိညာဉ်တော် -ကို ဖိလိပုပု ချဉ်းကပ်လေ -နှင့် ကပ်လေ
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5376](#) [G4334](#) [G2532](#) [G2853](#)

τῷ ἄρματι τούτῳ.
-ကို ရထား ግြိ
[G3588](#) [G0716](#) [G3778](#)

| ဝိညာဉ်တော်ကလည်း၊ ထိုရထားသို့ ချဉ်းကပ်၍ မှီဝဲလေ့ဟု ဖိလိပုပုအား ဗျာဒိတ်ပေးတော်မူသဖြင့်၊

30 προσδραμὼν δὲ, ὁ Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἡσαΐαν
ပြောသွား၍ -သော်လည်း -ထို ဖိလိပုပု ကြားလေ၊ သူ ဖတ်လျက် အီဇယ
[G4370](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0191](#) [G0846](#) [G0314](#) [G2268](#)

τὸν προφήτην, καὶ εἶπεν, Ἄρα γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις?
-ထို ပရောဖက် -နှင့် ပြောလေ၊ အမှန်သို့လေ စင်စစ် နားလည်-လေ၊ သူ-ကို ဖတ်-လေ၊
[G3588](#) [G4396](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0686](#) [G1065](#) [G1097](#) [G3739](#) [G0314](#)

ဖိလိပုသည် ရထားသို့ပင့်၍ ပရောဖက် ဟရောယ၏ ကျမ်းစာ၌ ဘတ်သည်ကိုကင်းလျှင်၊ ဘတ်သဒါအရာကို နားလည်ပါ၏ လောဟု မေးမိန့်၏။

31 ὁ δὲ εἶπεν, Πῶς γὰρ ἂν δυνάμην ἔαν μὴ
 -ထို -သော်လည်း ပြောလေ အဘယ်လျှင် အဘယ်ကင်းဆိုသော် -ပင် နိုင်မည်နည်း -သည် မ-
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1063](#) [G0302](#) [G1410](#) [G1437](#) [G3361](#)
 τας ὀδηγήσει με? παρεκάλεισεν τε τὸν Φίλιππον, ἀναβάνα, καθίσαι
 တစ်ယောက် လမ်းပေါ်၌ ငါ့-ကို ပည့်လေ -နှင့်လည်း -ထို ဖိလိပု-ကို တက်၍ ထိုင်ရန်
[G5100](#) [G3594](#) [G1473](#) [G3870](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0305](#) [G2523](#)
 σὺν αὐτῷ.
 -နှင့်အတူ သူ
[G4862](#) [G0846](#)

ထိုအမတ်ကလည်း၊ သွန်သင်ပုံပြင်သော သူမရှိလျှင် အဘယ်သို့ နားလည်နိုင်မည်နည်းဟု ဆိုပြီး မိမိနှင့်အတူ ဖိလိပုတက်၍ထိုင်နေ ပါမည်အကင်း တောင်းပန်၏။

32 ἡ δὲ περὶ τῆς γραφῆς ἣν ἀνεγίνωσκεν ἦν αὐτῇ, Ἦς
 -ထို -သော်လည်း ကျမ်းပိုဒ် -၏ ကျမ်းစာ သူ-ကို ဖတ်-သော ရှိလေ ဤ -ကဲ့သို့
[G3588](#) [G1161](#) [G4042](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3739](#) [G0314](#) [G1510](#) [G3778](#) [G5613](#)
 πρόβατον ἐπὶ σφαγῆν ἡχθη, καὶ ὡς ἄμυρον ἐναντίον τοῦ
 သိုး -အပေါ် သတိထား၍ ခေါ်ဆောင်ခြင်းခံရလေ -နှင့် -ကဲ့သို့ သိုးသယ် -ရှေ့ -၏
[G4263](#) [G1909](#) [G4967](#) [G0071](#) [G2532](#) [G5613](#) [G0286](#) [G1726](#) [G3588](#)
 κείραντος αὐτὸν ἄφρονος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.
 အမွေးညှပ်-သော သူ-ကို အသံထွက်-သော ဤသို့ မ- ဖွင့် -ထို ပါးစပ် သူ-၏
[G2751](#) [G0846](#) [G0880](#) [G3779](#) [G3756](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

ကျမ်းစာ၌ ဘတ်သဒါအချက်ဟူမူကား၊ အသေ သတ်ခြင်းငှါ ဆောင်သွားသော သိုးကဲ့သို့ သူကို ဆောင်သွား၍၊ သိုးသယ်သည် အမွေးညှပ်သောသူ ရှေ့မှ မမည့်ဘဲ နေသကဲ့သို့ သူသည်နှုတ်ကိုမဖွင့် ဘဲန၏။

33 Ἐν τῇ ταπεινώσει [αὐτοῦ], ἡ κρίσις αὐτοῦ ἦρθη. τὴν γενεὰν
 -၌ -ထို နှိမ့်ချခြင်း သူ-၏ -ထို တရားစီရင် သူ-၏ ရှုခြင်းခံရလေ -ထို မျိုးဆက်
[G1722](#) [G3588](#) [G5014](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G0142](#) [G3588](#) [G1074](#)
 αὐτοῦ, τὴν δὲ ὀδηγήσει? ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς
 သူ-၏ မညီသော ဖော်ပြသည့်သော အဘယ်ကင်းဆိုသော် ရှုယူခြင်းခံရ -မှ -၏ မမြဲ
[G0846](#) [G5101](#) [G1334](#) [G3754](#) [G0142](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#)
 ἡ ζῶη αὐτοῦ.
 -ထို အသက် သူ-၏
[G3588](#) [G2222](#) [G0846](#)

နှိမ့်ချခြင်းကိုခံစဉ်တွင် သူတပါးတို့သည် ထိုသူကို မတရားသ ဖြစ် စီရင်ကခြား။ ထိုသူ၏အသက်ကို မကြီးကြာသိမ်းရုပ်သည်ဖြစ်၍၊ သူ၏အမျိုးအနွယ်ကို အဘယ်သူပည့်နှိမ့်မည်နည်းဟု ကျမ်းစာ လာသ တည်း။

34 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ εὐνοῦχος τῷ Φιλίππῳ εἶπεν, Δέομαί σου, σὺ, ὁ
 ပြန်ပြော-သော -သော်လည်း -ထို မဏိရီ -ကို ဖိလိပ္ပူ ပြောလေ၊ တောင်းပန်ပါ-၏ သင်-၏
 G0611 G1161 G3588 G2135 G3588 G5376 G3004 G1189 G4771

περὶ τίνος ὁ προφήτης λέγει τοῦτο? περὶ ἑαυτοῦ,
 -နှင့်ပတသာသက် မညသာသူ -ထို ပရောဖောကသာ ပြောဆို-၏ ဤ -နှင့်ပတသာသကသာ ကိုယသာကို
 G4012 G5701 G3588 G4396 G3004 G3778 G4012 G1438

ἢ περὶ ἑτέρου τινός? ἢ
 သို့မဟုတ်သာ -နှင့်ပတသာသကသာ အခြား တစ်ယောက်ကသာ
 G2228 G4012 G2087 G5100

ထိုအမတ်ကလည်း၊ ပရောဖောကသည် အဘယ်သူကို ရည်မှတ်၍ ဤသို့ဆိုပါသနည်း။ ကိုယ်ကိုတည်း ဆိုလိုသလော။ သူတပါးကိုတည်း ဆိုလိုသလောဟု တောင်းပန်လျက်၊

35 ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ
 ဖွင့်၍ -သော်လည်း -ထို ဖိလိပ္ပူ -ထို ပါးစပဿ သူ-၏ -နှင့် စ၍ -မှ
 G0455 G1161 G3588 G5376 G3588 G4750 G0846 G2532 G0756 G0575

τῆς γραφῆς ταύτης, εὐηγγελίσσατο αὐτῷ, τὸν Ἰησοῦν.
 -၏ ကျမ်းစာ ဤ ဧဝဂလိတရားဟောလေ၊ သူ-ကို -ထို ယရှေ
 G3588 G1124 G3778 G2097 G0846 G3588 G2424

ဖိလိပ္ပူအား မေးမိန့်လျှင်၊ ဖိလိပ္ပူသည် မိမိနှုတ်ကိုဖွင့်၍ ထိုကျမ်းစာချက်ကို အစွဲပြု၍၊ ယရှေ၏အကကြောင်းတည်းဟူသော ဧဝဂလိတရားကို ဟောလေ၏။

36 ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπὶ τι
 -ကဲ့သို့ -သော်လည်း သွားကကြာ၊ -အတွင်း -ထို လမ်း ရောက်လာကကြာ၊ -အပေါ် တစသာခု
 G5613 G1161 G4198 G2596 G3588 G3598 G2064 G1909 G5100

ἄνθρωπον, καὶ φησιν ὁ εὐνοῦχος, Ἴδον ἄνθρωπον; τί κωλύει
 ရှေ -နှင့် ပြောလေ၊ -ထို မဏိရီ ကြည့်ပါ ရှေ အဘယသာအရာ တားမကြသာ-လော
 G5204 G2532 G5346 G3588 G2135 G3708 G5204 G5101 G2967

με βαπτισθῆναι? ἢ
 ငါ-ကို နှစ်သာမုံခင်းခံရရနသာ
 G1473 G0907

ထိုသို့လမ်း၌သွားကကြာရရှိရာသို့ရောက်၍၊ အမတ်ကလည်း ဤအရပ်တွင်ရရှိပါ၏။ အကျွန်ုပ်ကို ဗတုတိဇမခံစေခင်းငှါ မည်သည့် အကကြောင်းဆီးတား ပါသနည်းဟု ပြောဆိုလျှင်၊

37 {εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος, εἰ πιστεύεις ἔξ ὀλης τῆς
 ပြောလေ၊ -သော်လည်း -ထို ဖိလိပ္ပူ -သည် ယုံကြည်သာ-လေ၊ -မှ တစသာခုလုံး-သော -ထို
 G2036 G1161 G3588 G5376 G1487 G4100 G1537 G3650 G3588

καρδίας, ἔξ εστιν. ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε, Πιστεύω τὸν
 နှလုံးသား ခွင့်သာပေး-၏ ပြန်ပြော-သော -သော်လည်း ပြောလေ၊ ယုံကြည်သာပါ-၏ -ထို
 G2588 G1832 G0611 G1161 G2036 G4100 G3588

ἄνθρωπον, τὸν Θεόν ἔστιν ἔστιν τὸν Ἰησοῦν Χριστόν}.
 သားတစသာ -၏ ဘုရားသခင်သာ ဖြစ်သာရနသာ -ထို ယရှေ ခရစ်သာတစသာ
 G5207 G3588 G2316 G5111 G3588 G2424 G5547

ဖိလိပ္ပူက၊ သင်သည် စိတ်နှလုံးအကကြီးမဲ့ ယုံကြည်လျှင် ခံရသည် ဟုဆိုလေ၏။ အမတ်ကလည်း၊ ယရှေခရစ်သည် ဘုရားသခင်၏ သားတစဖြစ်တစမှု ကကြောင်းကို အကျွန်ုပ်ယုံကြည်ပါသည်ဟု ဝန်ခံ၍၊

38 καὶ ἐκέλευσεν στήναι τὸ ἄρμα. καὶ κατέβησαν, ἀμφοτέροι
 -နှင့် အမိန့်ပေးလေ၊ ရပသာတညဿရနဿ -ထို ရထော -နှင့် ဆင်းကငြါး၊ နှစ်ဿယကောဿစလုံး
[G2532](#) [G2753](#) [G2476](#) [G3588](#) [G0716](#) [G2532](#) [G2597](#) [G0297](#)
 εἰς τὸ ὕδωρ, ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβάρησαν
 -သို့ -ထို ရေ -ထို -နှင့်လည်း ဖိလိပု -နှင့် -ထို မက်ရှီ -နှင့် နှစ်ဿမုံလေ၊
[G1519](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3588](#) [G5037](#) [G5376](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2135](#) [G2532](#) [G0907](#)
 αὐτόν.
 သူ-ကို
[G0846](#)

ရထားကိုရပ်စေခြင်းငှါစီရင်ပိုမူ၊ ဖိလိပုသည် ထိုအမတ်နှင့် တကွရထေသို့ဆင်း၍ ဗတုတံဇံကိုပေး၏။

39 ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα Κυρίου
 -သော် -သော်လည်း တကသာလာကငြါး -မှ -၏ ရေ ဝိညာဉ်သာတော် သခဿဘုရား-၏
[G3753](#) [G1161](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G4751](#) [G2962](#)
 ἦρπασεν τὸν Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ
 ယူဆောဿသွားလေ၊ -ထို ဖိလိပု-ကို -နှင့် မ- မငြိသာ သူ-ကို နကောဿထပဿ -ထို
[G0726](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3765](#) [G3588](#)
 εὐνοῦχος; ἔπορεύετο γὰρ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, χαίρων.
 မက်ရှီ သွားလေ၊ အဘယသကာဖြင့်ဆိုသော် -ထို လမ်း သူ-၏ ဝမ်းမကြောဿလျက်
[G2135](#) [G4198](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0846](#) [G5463](#)

ရထေကတက်ကငြျှင်၊ ထာဝရဘုရား၏ ဝိညာဉ်တော်သည် ဖိလိပုကိုဆောင်ယူတော်မူ၍၊ အမတ်သည် ဖိလိပုကို နောက်တဖန်မတွေ့မမြေရ။ ဝမ်းမကြောက်ဝမ်းသာခြင်းနှင့် မိမိ သွားရသလမ်းကို သွားလေ၏။

40 Φίλιππος δὲ εὐρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ διερχόμενος,
 ဖိလိပု -သော်လည်း တွေ့ရလေ၊ -သို့ အဇုတဿ -နှင့် ဖငြာဿသွားလျက်
[G5376](#) [G1161](#) [G2147](#) [G1519](#) [G0108](#) [G2532](#) [G1330](#)
 εὐηγγελίζετο τὰς πόλεις πάσας, ἕως τοῦ ἑλθεῖν αὐτόν
 ဧဝံဂလေတရားဟလေ၊ -ထို မြို့များ အားလုံး-သော် -တိုင်အောင် -၏ ရောကသာလာရနဿ သူ
[G2097](#) [G3588](#) [G472](#) [G3956](#) [G2193](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0846](#)
 εἰς Καισάρειαν.
 -သို့ ကိစရီ
[G1519](#) [G2542](#)

ဖိလိပုသည်လည်း အဇုတ်မြို့၌ ပရိလာ၍၊ ထိုမြို့ကုသရီ မြို့တိုင်အောင် မြို့ရွာအစဉ်အတိုင်း ရှောက်သွား၍ ဧဝံဂလေတရားကို ဟလေ၏။